

CURRICULUM VITAE

Personal information	
Name	Peter Gennet
Address	Wegenerstrasse 1, D-45131 Essen, Germany
Telephone	0049-201-3166389
Fax	0049-201-3166390
E-mail	info@textarbeit.com
Nationality	German
Date of birth	7. April 1964
websites	www.textarbeit.com ; www.marketing-translator.com

Work experience	
<ul style="list-style-type: none"> ● Occupation ● Main activities 	<p>Freelance translator, copywriter and proof reader</p> <p>7 years of experience in translation, proof reading, copywriting</p> <p>Language pairs: English-German, Italian-German, French-German</p> <p>Subjects: business & economy, computers & software, arts & literature, philosophy & humanities, journalism & communication</p> <p>Experiences: Marketing, market analysis and market descriptions, branding, leadership, management, economics, human resources, real estate, literature, media design, software location, corporate governance, corporate social responsibility, sustainability reports, annual business reports, automotive, weighing and packing machines, food industry etc.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Project References recent examples 	<p>English-German: Ishida Europe – Website translation, Cisco Systems - Cisco Rücknahme- und Recycling-Programm, Investment in Atlantic Canada, Trainer Handbook: EU-Project "<i>Trainer Qualification in the field of Call Centers</i>"; TNT: <i>Brand book</i>, Personnel Management Training.</p> <p>Italian-German: doctoral thesis on financial futures: "Financial Futures: stabilità o crisi dei mercati", market questionnaire on incontinence products.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Occupation ● Main activities and responsibilities 	<p>March 2001 until now</p> <p>Brand consultant: Analyzing the strengths of companies and their brands</p> <p>"Brand analysis": consulting customers on how to reinforce "the strength of their brand"</p> <p>Designing the agency web site, logo, communication for the brand consultancy "Signum Forte" (www.signumforte.de)</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Occupation ● Main activities and responsibilities 	<p>January 2001 – March 2003</p> <p>E-learning Project Assistant</p> <p>8 hours a week: Testing, proof reading, translation and correcting online courses, articles and e-learning programs for php, MySQL, HTML, JavaScript, Macromedia Flash, both in English and German</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Occupation • Main activities and responsibilities 	<p>October 1996 – August 1999</p> <p>Assistant at the Insitute for Medical Informatics, Biometry and Epidemiology at the University clinics of Essen</p> <p>19 hours a week: Managing and administrating the institute's library; Making interviews and data input for a Multicentric case-control-study of risk factors for cancer, using Access and SPSS.</p>
---	--

Education and training	
<ul style="list-style-type: none"> • Organization • Principal subjects • Title of qualification awarded 	<p>October 1994 – August 1999</p> <p>University of Essen, Department of Languages and Literature, Department of English, Department of Sociology</p> <p>General and Comparative Literature, English, Sociology</p> <p>Magister Artium (Master of Arts), final degree very good</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Organization • Principal subjects • Title of qualification awarded 	<p>October 1990 – August 1993 (Anno accademico 1993-1994)</p> <p>Università di studi di Pisa (University of Pisa), Italy; Facoltà di Lingue e Letterature Straniere / Department of Foreign Languages and Literatures</p> <p>Lingua e Letteratura Italiana</p> <p>Studiante nell'Ambito del Programma "Erasmus"</p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • University • Principal subjects • Title of qualification awarded 	<p>October 1990 – August 1993</p> <p>University of Essen, department of Languages and Literature, Subjects: General and Comparative Literature, English, Sociology</p> <p>General and Comparative Literature, English, Sociology</p> <p>"Zwischenprüfung im Magisterstudiengang" (intermediate examination)</p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • Organization • Principal subjects 	<p>August 1983 – April 1985</p> <p>Kirchliche Hochschule Bethel (Bielefeld), Germany, Department of Theology</p> <p>Courses in Latin, Old Greek, Old Hebrew, finished with diplomas "Latinum", "Graecum", "Hebraicum"</p>
--	--

Personal skills and competences	
Mother tongue	German
Other languages	English, Italian, French, Latin, Old Greek
Technical skills and competences	Advanced knowledge of personal computer technology, very good technical understanding and practical application Skills in HTML, JavaScript, php, Web Design
Artistic skills and competences	Advanced skills in writing stories and poetry ("Autorenlehrgang" Folkwang Hochschule Essen);